



# XLC Series Power Amplifiers

## XLC系列功率放大器

### Operation Manual

### 操作手册



**XLC 2500**

**XLC 2800**

**XLC 21300**

Obtaining Other Language Versions: To obtain information in another language about the use of this product, please contact your local Crown Distributor. If you need assistance locating your local distributor.

This manual does not include all of the details of design, production, or variations of the equipment. Nor does it cover every possible situation which may arise during installation, operation or maintenance.

The information provided in this manual was deemed accurate as of the publication date. However, updates to this information may have occurred. To obtain the latest version of this manual, please visit the Crown website at [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com).

Trademark Notice: Crown, Crown Audio and Amcron are registered trademarks of Harman International. Other trademarks are the property of their respective owners.

Some models may be exported under the name Amcron

©2020 by HARMAN International®, Inc. 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A

获取其他语言版本：如果您需要其它语言版本的产品使用说明，请联系当地的Crown产品零售商。如果您需要查询您当地的零售商以便获取帮助。

本手册不包含相关设备设计、生产或变更的所有详细信息。也不涵盖设备安装、操作或维护过程中可能出现的每种情况。

本手册里提供的信息在出版时为准确无误。然而，我们仍可能在出版本手册后更新相应内容。如果您需要获取本手册的最新版本，请登录Crown的官方网站[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)。

商标声明：Crown、Crown Audio 与 Amcron 是 Crown International 的注册商标。HiQnet 是 Harman International Industries, Inc. 的商标。其他商标均为其各自所有者的财产。

部分型号的产品可能是以Amcron®的商标出口。

©2020 by HARMAN International®, Inc. 版权所有。地址：8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A



请关注我们的微信  
“harmanpro”



请关注我们的新浪微博  
“哈曼专业音响中国”

5034994-C  
03/14

## Important Safety Instructions

### 重要的安全说明

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Use the mains plug to disconnect the apparatus from the mains.
16. WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.
17. DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO DRIPPING OR SPLASHING AND ENSURE THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, ARE PLACED ON THE EQUIPMENT.
18. THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY OPERABLE.

#### WATCH FOR THESE SYMBOLS:

注意这些符号：

The lightning bolt triangle is used to alert the user to the risk of electric shock.

闪电三角形符号用来提示用户注意电击的危险。

The exclamation point triangle is used to alert the user to important operating or maintenance instructions.

感叹号三角形符号用来提示用户重要的操作或者维护说明。

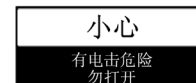
1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保管这些说明。
3. 请留意所有警告。
4. 请遵守所有这些说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 清理时只能使用干布。
7. 请严格按照制造商提供的操作说明进行安装。
8. 不要将本产品直接安装在任何热源，比如散热器、电热器、火炉或者其他产生热量的设备（包括功放）上。
9. 不要破坏具有安全功效的极性插头或者接地式插头。极性插头有两个插脚，一个宽，一个窄。接地式插头有两个插脚和一个接地插脚，其中宽插片或者接地插脚是用来保障您的安全的。如果所提供的插头不适合您的插座，请咨询联系电工更换适合的插座。
10. 保护电源线。避免电源线被踩踏或者被捻搓。特别注意保护在插头、便捷插座和电源线接出设备处的电源线。
11. 仅使用制造商指定的附件和配件。
12. 仅使用制造商指定的或者随本产品一同出售的载车、支架、三角架、托架或者工作台。在使用推车运输设备时，特别注意推车及设备，避免其翻倒造成伤害。
13. 在有雷电时或者长时间不使用本产品时，请拔掉本产品的插头。
14. 所有维修服务必须由有资格的维修人员提供。当设备受到任何形式的损坏时，比如电源线或者插头被损坏，液体或者异物掉入设备，遭受雨淋或受潮，不能正常工作，以及被摔碰等情况，都需要维修。
15. 应采用断开主电源线与市电插座连接的方法来断开产品与电源的连接。
16. 警告：为降低失火或者电击的风险，不要让设备遭受雨淋或者受潮。
17. 不要将产品放置在容易遭受滴漏或者喷洒的地方。例如，不要将装有液体的物品，比如花瓶等放到设备上。
18. 请确保电源插头可随时插拔使用。



此设备仅按海拔2000m进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔2000m以下安全使用，在海拔2000m以上使用时，可能有安全隐患。



此设备仅按非热带气候条件进行安全设计与评估，因此，仅适用于在非热带气候条件下安全使用，在热带气候条件下使用时，可能有安全隐患。要完全断开此设备与交流主线的连接，请把电源线插头从交流电插座中拔出。需要连接电源时，可再次将电源线插头插入交流电插座。



WARNING: THE APPARATUS WITH CLASS I CONSTRUCTION SHALL BE CONNECTED TO A MAINS SOCKET OUTLET WITH A PROTECTIVE EARTHING CONNECTION.

警告：I类结构的设备应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上。



TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE TOP OR BOTTOM COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

为了避免电击，请不要拆卸设备。设备内部无用户可以自行维护的部件。请向有资格的服务人员咨询。



TO COMPLETELY DISCONNECT THIS EQUIPMENT FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE. THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY OPERABLE.

要完全断开此设备与交流电主线的连接，请把电源线插头从交流电插座中拔出。需要连接电源时，可再次将电源线插头插入交流电插座。

#### MAGNETIC FIELD

CAUTION! Do not locate sensitive high-gain equipment such as preamplifiers directly above or below the unit. Because this amplifier has a high power density, it has a strong magnetic field which can induce hum into unshielded devices that are located nearby. The field is strongest just above and below the unit.

If an equipment rack is used, we recommend locating the amplifier(s) in the bottom of the rack and the preamplifier or other sensitive equipment at the top.

#### 磁场

警告！不要把敏感的高增益设备，如前置放大器或大型录音机直接放在其上或者旗下，因为此功放具有大功率密度，形成强磁场，这种磁场会使靠近的未屏蔽的设备产生嘈杂声。扩音器的上部和下部磁场最强。

如果使用设备架，我们建议把功放放在架的底部，把前置放大器或者其他敏感设备放在架顶。

#### FCC COMPLIANCE NOTICE

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Crown International, Inc.

# DECLARATION of CONFORMITY

## We

Company Name: Harman International Industries, Inc.  
 Post Address: 8500 BALBOA BLVD  
 Postcode and City: NORTHRIDGE, CA, USA 91329  
 Telephone number: +001(818)841-4600  
 E-Mail address: Curtis.thornburg@harman.com

**declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:**

Apparatus Model/Product:	XLC21300
Type:	Power Amplifier

## Object of the declaration:

This XLC21300 power amplifier is special designed for cinema applications, providing 1300W power per channel.




**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:**

2014/35/EU	The Low Voltage Directive and its amending Directives (After April 20 <sup>th</sup> , 2016)
2014/30/EU	The Electromagnetic Compatibility Directive and its amending Directives
2011/65/EU	Restriction of Hazardous Substances (RoHS2) directive

**The following harmonized standards and technical specifications have been applied:**

EN 62368-1:2014+A11:2017	Audio/video, information and communication technology equipment Part 1: Safety requirements
EN 55032: 2015	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Emission requirements, Class B
EN61000-3-2: 2014	Electromagnetic Compatibility Part 3. Limits Section 2. Limits for harmonic current emissions (equipment input current #16A per phase)
EN61000-3-3: 2013	Electromagnetic Compatibility Part 3. Limits Section 3. Limits for voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current #16A
EN 55035:2017	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Immunity requirements

Signature:	 Signature:
Name:	Printed Name: Robert McKean
Function:	Function/Title: Sr. Director, Test & Validation, Engineering / R&D Shenzhen Design Center
Place issued:	Harman Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 20F, China Merchants Port Plaza, No. 1/ Gongye 3 <sup>rd</sup> road, Shekou, Nanshan Shenzhen 518067, China
Date issued:	Date Signed: 02-JUL-2020

**European Representative's Name and Address:**

Name:	<b>HARMAN Professional Inc.</b>
Function:	Function/Title
Address:	6 <sup>th</sup> Floor, Salisbury House London Wall, London EC2M 5QQ +44 207 562 9450

## Table of Contents

<b>1. Welcome</b>	<b>5</b>
1.1 Features	5
1.2 How to use this manual	5
<b>2. Setup</b>	<b>6</b>
2.1 Unpacking	6
2.2 Installing the amplifier	7
2.3 Ensuring Proper Cooling	7
2.4 Wiring to the CXM2000 Monitor and Crossover System	8
2.5 Alternative: Choosing Phoenix Connectors as Input Connectors	9
2.6 Choosing Output Wiring and Connectors	9
2.7 Wiring Your System	10
2.7.1 Stereo Mode	10
2.7.2 Parallel Mode	10
2.7.3 Bridge Mode	11
2.8 Connecting to AC Mains	11
2.9 Protecting Your Speakers	11
<b>3. Operation</b>	<b>12</b>
3.1 Precautions	12
3.2 Startup Procedure	12
3.3 Front Panel	13
3.4 Rear Panel	14
<b>4. Advanced Features and Options</b>	<b>15</b>
4.1 System Protection	15
4.1.1 Output Current Limiting	15
4.1.2 Fault	15
4.1.3 AC Under Voltage Protection	15
4.1.4 Thermal	15
4.1.5 Circuit Breaker (Reset Button)	15
4.1.6 Output Connector Security Cover	15
<b>5. Troubleshooting</b>	<b>16</b>
<b>6. Specifications</b>	<b>18</b>
<b>7. Warranty</b>	<b>23</b>

## 目录

<b>1. 欢迎</b>	<b>5</b>
1.1 特点	5
1.2 如何使用本手册	5
<b>2. 安装</b>	<b>6</b>
2.1 拆箱	6
2.2 安装功放	7
2.3 保证正常散热	7
2.4 连接至CXM2000扬声器优化/监听系统	8
2.5 可选：选择凤凰头作为输入接口	9
2.6 选择输出连接线和接口	9
2.7 连接系统	10
2.7.1 立体声模式	10
2.7.2 并行模式	10
2.7.3 桥接模式	11
2.8 连接到电源	11
2.9 保护您的扬声器	11
<b>3. 操作</b>	<b>12</b>
3.1 预防措施	12
3.2 启动步骤	12
3.3 前面板	13
3.4 后面板	14
<b>4. 高级功能和选项</b>	<b>15</b>
4.1 保护系统	15
4.1.1 输出电流限制	15
4.1.2 故障	15
4.1.3 交流电压过低保护	15
4.1.4 过热	15
4.1.5 断路器（复位键）	15
4.1.6 输出接口防触摸保护壳	15
<b>5. 故障诊断</b>	<b>16</b>
<b>6. 产品规格</b>	<b>18</b>
<b>7. 保修</b>	<b>23</b>



XLC 2500		1kHz Power 1kHz功率
2Ω Dual (per channel)	775W	
2Ω双通道 (每声道)		
4Ω Dual (per channel)	500W	
4Ω双通道 (每声道)		
8Ω Dual (per channel)	300W	
8Ω双通道 (每声道)		
8Ω Bridge	1000W	
8Ω桥接		
With 0.5% THD. 基于0.5%THD所得值。		

XLC 2 00		1kHz Power 1kHz功率
2Ω Dual (per channel)	1200W	
2Ω双通道 (每声道)		
4Ω Dual (per channel)	775W	
4Ω双通道 (每声道)	800W	
8Ω Dual (per channel)	440W	
8Ω双通道 (每声道)		
8Ω Bridge	1550W	
8Ω桥接	1600W	
With 0.5% THD. 基于0.5%THD所得值。		
With 1% THD. 基于1%THD所得值。		

XLC 21300		1kHz Power 1kHz功率
2Ω Dual (per channel)	---	
2Ω双通道 (每声道)		
4Ω Dual (per channel)	1300W	
4Ω双通道 (每声道)		
8Ω Dual (per channel)	1000W	
8Ω双通道 (每声道)		
8Ω Bridge	2700W	
8Ω桥接		
With 0.5% THD. 基于0.5%THD所得值。		

## 1. Welcome

Thank you for purchasing the Crown® XLC series amplifier. The XLC series amplifiers are specially designed for cinema applications. You can also see the fault alarms of the amplifiers and the connected speakers directly on the CPI2000 front panel or TMS (Theater Management System) interface. Together with JBL BC series cinema speakers, Crown XLC series amplifiers offer a perfect cinema audio solution.

### 1.1 Features

- Three models of 500W (XLC2500), 800W (XLC2800) and 1300W (XLC21300) per channel at 4 ohms.
- Compatible with JBL cinema speakers to deliver the high quality sound.
- Power for 2 ohm, 4 ohm and 8 ohm outputs, supporting stereo, parallel and bridge outputs (Except for XLC21300).
- Volume control on rear panel.
- HD-15 and phoenix connectors make the system wiring easy.
- Indicators provide accurate diagnostics: Power, Signal, Clip and Fault.
- Compatible with Crown DSI-8M for total audio system solution. Support the Crown CPI2000 for monitor, fault, detection and crossover functions. Support the Crown DSI-8M for monitor function.

### 1.2 How to use this manual

This manual provides you with the necessary information to safely setup and correctly operate your amplifier. However, it does not cover every aspect of installation, setup or operation that might occur under every condition. For additional information, please consult Crown's Amplifier Application Guide (available online at [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)), Crown Technical Support, your system installer, or the retailer where this amplifier was purchased.

We strongly recommend you read all instructions, warnings and cautions contained in this manual. Also, for your protection, please send in your warranty registration card today. And save your bill of sale — it's your official proof of purchase.

## 1. 欢迎

欢迎您购买本产品，Crown XLC系列专业功放专为影院播放量身定做，有着稳定可靠的性能，并为您提供完美的扬声器播放音质。Crown XLC系列功放可以在CPI2000前面板或影院管理系统（TMS）界面看到各通道的故障警告。Crown XLC系列功放与JBL影院扬声器搭配使用，为基础影院提供了一套完美的整体音频解决方案，能最大限度地满足他们的应用需求。

### 1.1 特点

- 三种型号可供选择，输出功率可达4欧姆每通道500W (XLC2500), 800W (XLC2800), 1300W (XLC21300)。
- 完美搭配JBL影院扬声器，实现震撼的影院音响效果。
- 2/4/8欧姆输出功率，可支持环绕扬声器或一般影院扬声器的立体声、并行和桥接模式，XLC21300除外。
- 音量控制位于后面板，可防止误操作。
- 15针接口和凤凰头，可简化XLC功放与系统之间的输入/输出连接，使布线更简洁。
- 指示灯排列有序，显示电源以及每通道的信号、削波和故障的状况，从而正确判断功放的现况。
- 与Crown DSI-8M搭配使用，提供整体的音频系统解决方案。并支持Crown CPI2000实现监听、故障检测和分频功能。支持Crown DSI-8M实现监听功能。

### 1.2 如何使用本手册

本手册为您提供安全而正确地安装和使用功放的必要信息。但是，它不能涵盖安装、设置或者使用该设备时可能出现的所有情况。如果您需要了解更多信息，请阅读Crown功放应用指南（您可以访问[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)在线查看），您也可以向Crown的技术支持部门、您的系统安装人员或销售地的经销商咨询。

我们强烈建议您仔细阅读本手册中的所有说明、警告和注意事项。另外，为保障您的利益，请立即递送您的保修卡。并且保留您的购物单据，即您购买本设备的正式凭证。



## 2. Setup

## 2. 安装



Figure 2.1 Package  
图2.1 包装

### 2.1 Unpacking

Please unpack and inspect your XLC amplifier for any damage that may have occurred during transit. If damage is found, notify the transportation company immediately. Only you can initiate a claim for shipping damage, though Crown will be happy to help as needed. If the product arrived showing signs of damage, save the shipping carton for the shipper's inspection.

We also recommend that you save all packing materials so you will have them if you ever need to transport the unit. Never ship the unit without the factory carton and packing materials.

Package contains:

- One XLC amplifier;
- One Power Cord (compatible to retailer's location);
- One operation manual (this manual);
- One warranty card (at the end of this manual).

Note: For XLC21300-34-EU, there has three power cords in the package box.

For installation, you will need (not supplied):

- Input wiring cables
- Output wiring cables
- Rack for mounting amplifier (or a stable surface for stacking)



**NOTE:** Before you start to set up your amplifier, make sure you read and observe the Important Safety Instructions found at the beginning of this manual.

### 2.1 拆箱

请将包装箱打开并检查运输过程中设备是否受到损坏。如果发现损坏，请立即通知运输公司。尽管 Crown 非常乐意在需要时提供帮助，但只有您可以对运输损坏提出索赔。如果产品到达时显示损坏迹象，请保留包装箱，供运送方核查时，作为认定设备受损的证据。

另外，我们建议您保存所有的包装材料，留待将来运输设备时使用。请不要在没有使用原厂包装箱和包装材料的情况下装运设备。

单套包装包括：

- 一台XLC功率放大器；
- 一根电源线（规格与经销商所在地匹配）；
- 一本操作说明书（本说明书）；
- 一张保修卡（本说明书最后部分）。

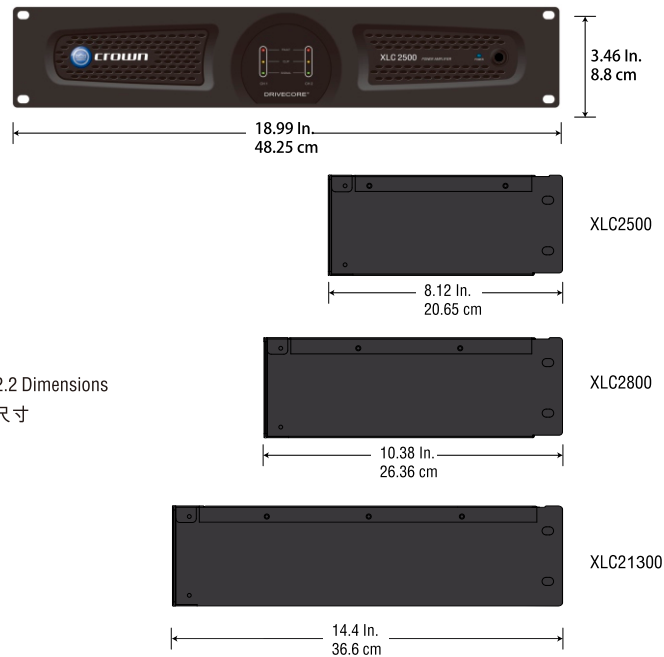
安装时，您还需要（未提供）：

- 输入信号电缆；
- 输出信号电缆；
- 用于架设功放的设备支架或稳固台面。



**注意：**在您安装使用本功放前，请确保已经阅读并遵守本手册前面所列的重要安全信息。

## 2. Setup (continued)



### 2.2 Installing the amplifier

**NOTE:** Before you begin, make sure your amplifier is disconnected from the power source, with the power switch in the “off” position and all level controls turned completely down (counter-clockwise).

Use a standard 19-inch (48.3 cm) equipment rack. See Figure 2.2 for amplifier dimensions. You may also stack amplifiers without using a cabinet.

NOTE: Amplifiers should be supported at both the front and rear of the rack.

### 2.3 Ensuring Proper Cooling

When using an equipment rack, mount units directly on top of each other. Close any open spaces in rack with blank panels. Do not block front or rear air vents. The back of the rack should be open.

Figure 2.3 illustrates standard amplifier airflow.

## 2. 安装 (接上一页)

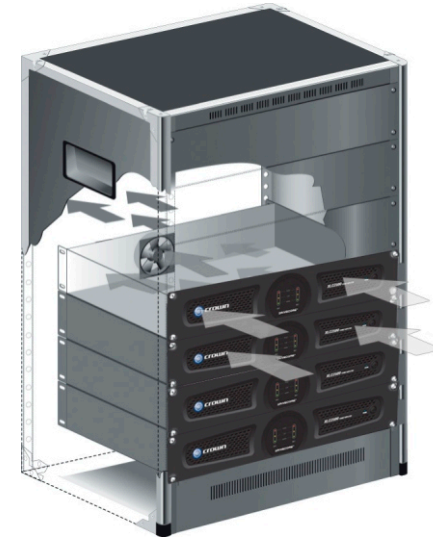


Figure 2.3 Airflow  
图2.3 气流流通

### 2.2 安装功放

**注意：**开始安装前，确保您已断开功放与电源的连接，将功放电源开关设置到关闭位置，并将所有音量调节到最低（逆时针旋转）。

使用一个标准的19寸（48.3厘米）设备机架。具体功放尺寸请参见图2.2。您还可以直接将功放安放到平台上，而不用将功放安装到机柜。

注：机架前后均应该支撑功率放大器。

### 2.3 保证正常散热

在使用设备机架时，直接将设备安装在机架上。使用空白面板将所有开放的空间封闭。不要阻挡前面和后面的通风口。机架的后面应该保持开放。

图2.3 显示标准的功放气流流通情况。

## 2. Setup (continued)

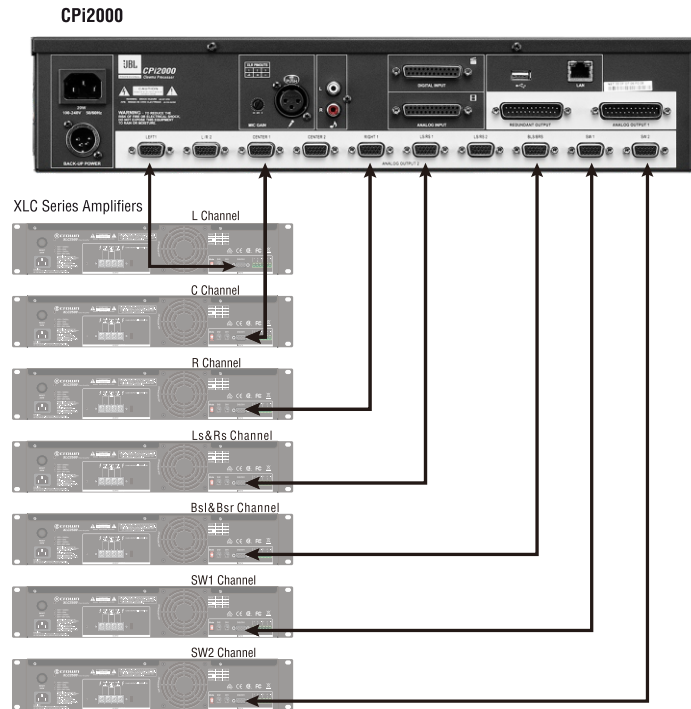


Figure 2.4 Wiring XLC Amplifiers to the CPi2000 in Bi-amplified Cinema Speakers System  
图2.4 双功放通道驱动式扬声器系统中XLC功放与CPi2000的连接

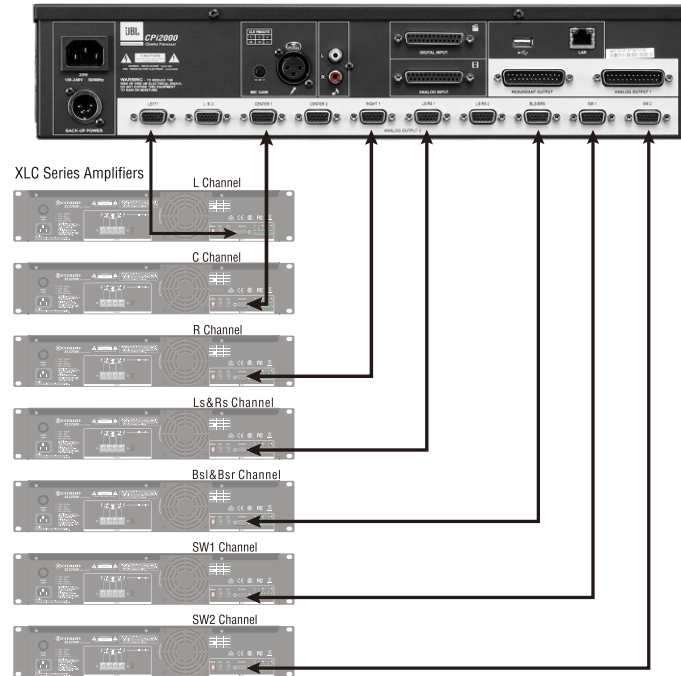
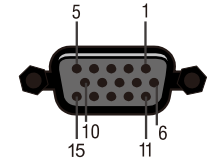


Figure 2.5 Wiring XLC Amplifiers to the CPi2000 in Passive Cinema Speakers System  
图2.5 被动式扬声器系统中XLC功放与CPi2000的连接



Pin	CPi2000	Crown XLC series
1	CH1 Output -	CH1 Input -
2	Null	Null
3	Null	V-MON CH1
4	CH1 Amp status	CH1 Amp status
5	CH1 Load Current status	CH1 Load Current status
6	Null	Sig GND
7	CH1 Output +	CH1 Input +
8	CH2 Output +	CH2 Input +
9	Null	Null
10	Chassis GND	Chassis GND
11	CH2 Output -	CH2 Input -
12	Null	Null
13	Null	V-MON CH2
14	CH2 Amp status	CH2 Amp status
15	CH2 Load Current status	CH2 Load Current status

Figure 2.6 HD15 Pin Definition  
图2.6 15针引脚定义

It is recommended to use the XLC Series amplifiers with the Crown CPi2000 cinema processor. Figure 2.4 and figure 2.5 are the samples of wiring XLC amplifiers to the CPi2000 in bi-amplified cinema speakers system and passive cinema speakers system through cables. This allows the CPi2000 to send the audio signals to and receive signals from the XLC amplifiers for crossover, fault detection and monitor functions. More details about the wiring, please read the Operation Manual of the CPi2000 cinema processor.

Please see figure 2.6 for the HD-15 pin definition.

## 2.4 连接至CPi2000影院信号处理器

建议将XLC系列功放搭配Crown CPi2000扬声器优化/监听系统使用。图2.4和图2.5的示例，分别为在双功放通道驱动式扬声器系统和被动式扬声器系统中，通过线缆连接功放的15针接口至CPi2000。连接成功后，CPi2000可以输出优化后的音频信号，并接收来自XLC功放的监听信号和故障检测信号，实现分频、监听和故障检测功能。更多详细的连接信息，请看CPi2000影院处理器的操作手册。

关于15针接口的引脚定义，请看图2.6。



## 2. Setup (continued)

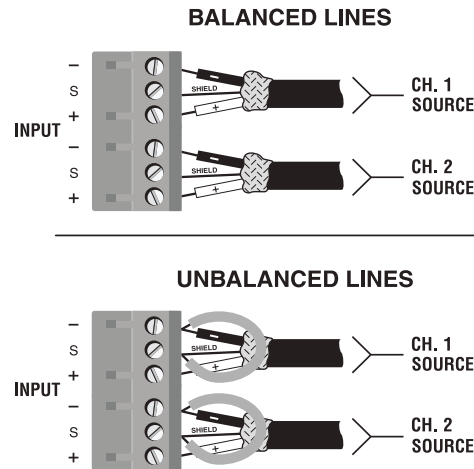


Figure 2.7 Input Wire and Connectors  
图2.7 输入连接线和接口

### 2.5 Alternative: Choosing Phoenix Connectors as Input Connectors

Besides connecting the XLC amplifiers to the CPi2000 through HD-15 connector, you can also connect to other input devices through the phoenix connectors on its rear panel. Crown recommends using pre-built or professionally wired balanced line (two-conductor plus shield), 22-24 gauge cables and connectors (see Figure 2.7). Unbalanced lines may be used, but may result in hum or RF noise over long cable runs.

**NOTE:** Custom wiring should only be performed by qualified personnel.

### 2.6 Choosing Output Wiring and Connectors

Crown recommends using pre-built or professionally wired, high-quality, two-conductor, heavy gauge speaker wire and spade lug connectors or bare wire for your output connectors (Figure 2.8). To prevent the possibility of short-circuits, wrap or otherwise insulate exposed loudspeaker cable connectors.

Non-Touch cover provides protection of electric shock from the output terminals. Remove it to connect the cables to the output terminals and reinstall it when finish. To reinstall it, insert tab A into the slot right beside the output terminals (see figure 2.9). Put the screw through tab B and screw it into the hole left beside the output terminals (see figure 2.9).

Below are the suggested guidelines to select the appropriate size of wire based on the distance from amplifier to speaker.

Distance Wire	Size	Distance Wire	Size
up to 25 ft.	16 AWG	61-100 ft.	10 AWG
26-40 ft.	14 AWG	101-150 ft.	8 AWG
41-60 ft.	12 AWG	151-250 ft.	6 AWG

**CAUTION:** Never use shielded cable for output wiring.  
**NOTE:** Custom wiring should only be performed by qualified personnel. Class 2 output wiring is required.

## 2. 安装 (接上一页)

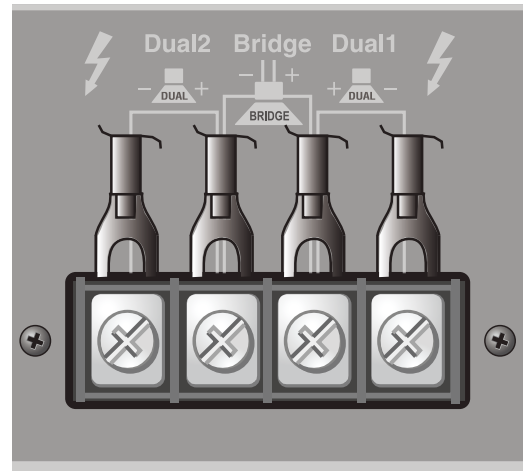


Figure 2.8 Output Wire and Connectors  
图2.8 输出连接线和接口

### 2.5 可选：选择凤凰头作为输入接口

除用HD-15接口连接XLC功放至CPi2000外，还可以选择后面板的凤凰头接口连接其他输入设备。Crown建议您采用已有的或专业的平衡线（双导线带屏蔽），22-24线规的电缆和接口连接凤凰插头（见图2.7）。您也可以使用非平衡线，但是，如果使用的电缆较长，会产生噪音或射频干扰。

**注意：**必须由专业人员进行接线操作。

### 2.6 选择输出连接线和接口

在连接输出至扬声器时，Crown建议您采用已有或专业的，高质量的，双绞线的，大规格扬声器线材及铲型接线片端口，或裸线（见图2.8）。为了防止短路，您需要包住或使用其他方法绝缘外露的扬声器电缆接头。

防触摸保护壳用于对输出接口提供防电击保护。接线前需卸下保护壳，再连接线缆到输出接口；在接线完成后，需装回保护壳。安装防触摸保护壳时，将页片A插入输出接口右侧的插槽内（见图2.9），将螺丝穿过页片B，拧紧螺丝将其固定在输出接口右侧的小孔内（见图2.9）。

建议使用下表的指南，根据扩音器与喇叭的距离选择合适的音箱。

距离	尺寸	距离	尺寸
25 英尺以下	16 AWG	61-100 英尺	10 AWG
26-40 英尺	14 AWG	101-150 英尺	8 AWG
41-60 英尺	12 AWG	151-250 英尺	6 AWG

**警告：**不要使用屏蔽电缆作为输出连接线！  
**注：**定制接线只能由合格的人员执行。要求使用第2类输出接线。

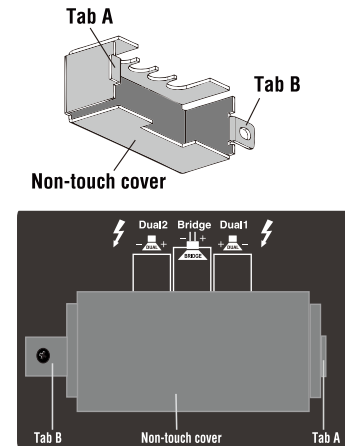


Figure 2.9 Non-Touch Cover and Its Position  
图2.9 防触摸保护壳及其安装位置

## 2. Setup (continued)

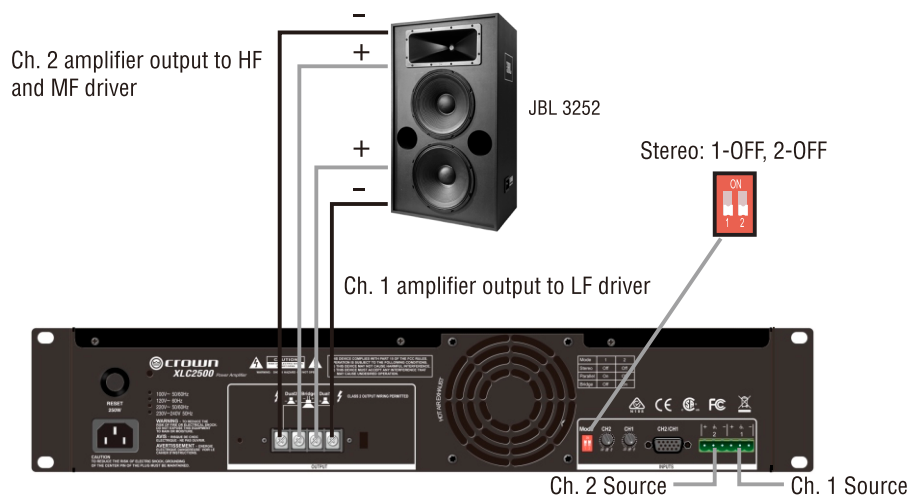


Figure 2.10 Stereo Mode

图2.10 立体声模式

## 2.7 Wiring Your System

### 2.7.1 Stereo Mode

Typical input and output stereo wiring is shown in figure 2.10. If you need to know which frequency (high, middle or low) that the Channel 1 or Channel 2 corresponds to, please refer to the appendix in the operation manual of CPi2000.

1. Set the Mode Switch to Stereo (1-OFF, 2-OFF).
2. Connect Channel 1 loudspeaker's positive (+) lead to Channel 1 positive (red) terminal of amp; repeat for negative (-). Repeat Channel 2 wiring as for Channel 1.

### 2.7.2 Parallel Mode

Typical input and output bridge wiring is shown in figure 2.11.

1. Set the Mode Switch to Parallel (1-ON, 2-OFF).
2. Connect Channel 1 loudspeaker's positive (+) lead to Channel 1 positive (red) terminal of amp; repeat for negative (-). Repeat Channel 2 wiring as for Channel 1.

## 2. 安装 (接上一页)

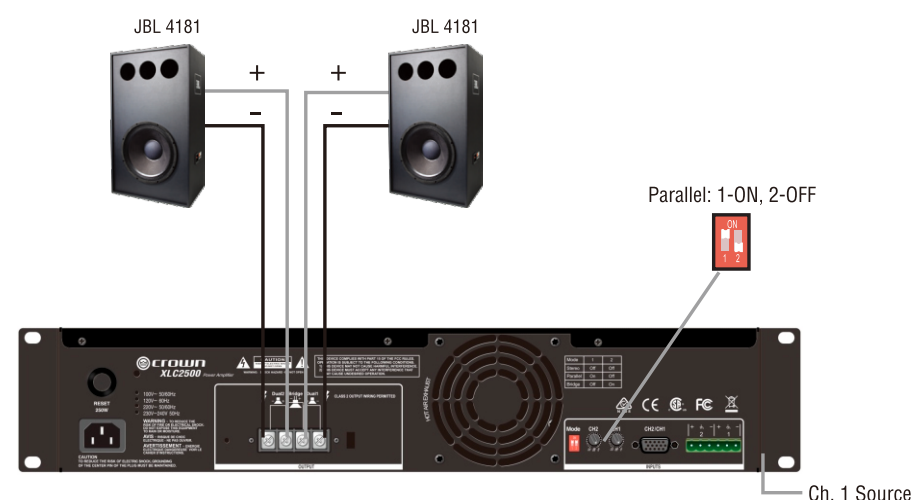


Figure 2.11 Parallel Mode

图2.11 并行模式

## 2.7 连接系统

### 2.7.1 立体声模式

图2.10为一个常用的立体声输入和输出接线示例。有关如何区分通道1和通道2对应的高中低频，请参看CPi2000操作手册后面的附录。

1. 将后面板的模式开关设定到立体声位置 ( 1-OFF, 2-OFF) ;
2. 将通道1扬声器的正极 ( + ) 导线连接到功放通道1的正极 ( 红色 ) 端子上，用同样的方法，连接好通道1的负极。使用与通道1同样的方法，连接好通道2。

### 2.7.2 并行模式

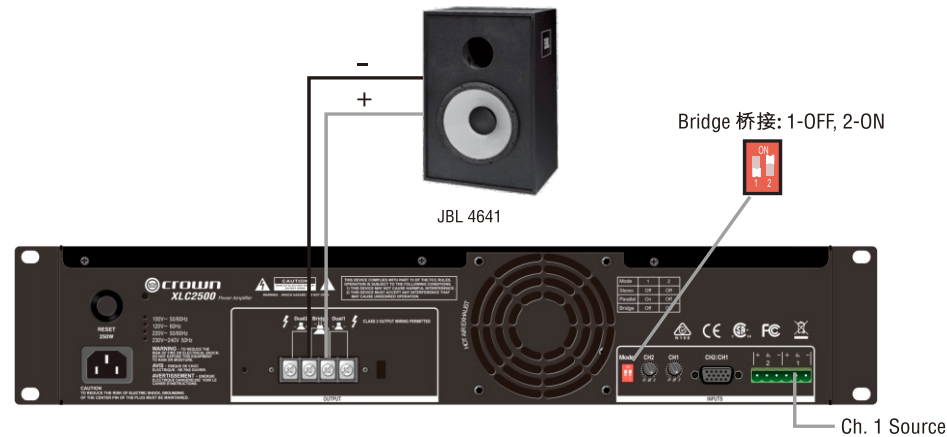
图2.11为一个常用的并行输入和输出接线示例。

1. 将后面板的模式开关设定到并行位置 ( 1-ON, 2-OFF) ;
2. 将通道1扬声器的正极 ( + ) 导线连接到功放桥接的正极 ( 红色 ) 端子上，用同样的方法，连接好通道1的负极。使用与通道1同样的方法，连接好通道2。

## 5. Setup (continued)

## 5. 安装 (接上一页)

Figure 2.12 Bridge Mode  
图2.12 桥接模式



### 2.7.3 Bridge Mode

Typical input and output bridge wiring is shown in figure 2.12. The input of Channel 1 will be used.

1. Set the Mode Switch to Bridge (1-OFF, 2-ON).
2. Connect Channel 1 loudspeaker's positive (+) lead to Bridge positive (red) terminal of amp; repeat for Channel 1's negative (-).

Note: XLC21300 uses another 3-position switch to define these three mode. Switching to Left is STEREO Mode. Switching to Middle is PARALLEL Mode. Switching to Right is BRIDGE Mode.

## 2.8 Connecting to AC Mains

Connect your amplifier to the AC mains power source (power outlet) with the supplied AC power cord. First, connect the IEC end of the cord to the IEC connector on the amplifier; then, plug the other end of the cord to the AC mains.



**WARNING:** The third prong of this connector (ground) is an important safety feature. Do not attempt to disable this ground connection by using other methods.

Amplifiers don't create energy. The AC mains voltage and current must be sufficient to deliver the power you expect. You must operate your amplifier from an AC mains power source with not more than a 10% variation above or below the amplifier's specified line voltage and within the specified frequency requirements (The specific voltage and frequency requirement is compatible to retailer's location and dictated on the amplifier's back panel label). If you are unsure of the output voltage of your AC mains, please consult your electrician.

## 2.9 Protecting Your Speakers

It's wise to avoid clipping the amplifier signal. Not only does clipping sound bad, it can damage high-frequency drivers of speakers.

### 2.7.3 桥接模式

图2.12为一个常用的桥接输入和输出接线示例。使用的为通道1的输入。

1. 将后面板的模式开关设定到桥接位置 ( 1-OFF, 2-ON) ;
2. 将通道1扬声器的正极 ( + ) 导线连接到功放桥接的正极 ( 红色 ) 端子上, 用同样的方法, 连接好通道1的负极。

注意: XLC21300采用了另外一种拨码开关来选择上述三种模式。当拨到左边时, 它为 "STEREO" 模式。当拨到中间时, 它为 "PARALLEL" 模式。当拨到右边时, 它为 "BRIDGE" 模式。

## 2.8 连接到电源

使用功放原装的电源线, 将您的功放连接到电源上 ( 电源插座 )。首先, 将电线的IEC端连接到功放的IEC接口上, 然后将电线的另一端插入电源插座。



**警告:** 此接口的第三个插脚 ( 接地端 ) 在安全性上起着至关重要的作用。切忌试图使用其他方法禁用此接地连接。

功放不产生能量。请确保交流电的电压和电流充足, 从而供给功放所需的电能。功放所需要的交流电源的电压不能高于或低于功放指定工作电压的10%, 并符合指定的功率要求 ( 指定的电源电压和功率要求与经销商所在地匹配, 具体数值在功放后面板的标签有标示 )。如果您不能确定交流电源的输出电压值, 请咨询您当地的电工。

## 2.9 保护您的扬声器

在常规使用中, 需避免功放接收到削波。因为削波不仅会导致声音质量变差, 而且还会损坏扬声器高频驱动单元。

## 3. Operation

### 3.1 Precautions

Please take the following precautions for optimum performance and safety:

1. Before use, your amplifier first must be configured for proper operation, including input and out put wiring hookup. Improper wiring can result in serious operating difficulties and malfunction. For information on wiring and configuration, please consult the Setup section of this manual or, for advanced setup techniques, consult Crown's Amplifier Application Guide available online at [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com).
2. Use care when making connections, selecting signal sources and controlling the output level. The load you save may be your own!
3. Do not short the ground lead of an output cable to the input signal ground. This may form a ground loop and cause oscillations.
4. Tampering with the circuitry, or making unauthorized circuit changes may be hazardous and invalidates all agency listings.
5. Do not operate the amplifier with the yellow Clip LEDs is on.
6. Do not operate the amplifier with less than the rated load impedance. Due to the amplifier's output protection, such a configuration may result in pre mature clipping and speaker damage.



**WARNING: Never connect the output to a power supply, battery or power main. Electrical shock may result.**



**Remember: Crown is not liable for damage that results from overdriving other system components.**

### 3.2 Startup Procedure

Use the following procedure when first turning on your amplifier:

1. Turn down the level of your audio source.
2. Turn down the level controls of the amplifier.
3. Turn on the "Power" switch. The Power indicator should glow.
4. Turn up the volume of your audio source to an optimum level.
5. Turn up the volume controls on the amplifier until the desired loudness or power level is achieved. In Bridge mode, only the Channel 1 volume control is functional.
6. Turn down the volume of your audio source to its normal range.

If you ever need to make any wiring or installation changes, don't forget to disconnect the power cord. For help with determining your system's optimum gain structure (signal levels) please refer to the Crown Amplifier Application Guide, available online at [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)

## 3. 操作

### 3.1 预防措施

为了获取最佳性能和安全，您应该采取以下的预防措施：

1. 使用前，必须针对功放的正常运行进行配置，其中包括输入和输出配线连接。接线不当将会导致操作失效或设备损坏。有关接线和配置的信息，请参考本手册的安装部分，另外，要了解高级安装技术，您可以参阅Crown 功放应用指南，您可以通过网址[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com) 在线阅读此应用指南。
2. 在进行连接、选择信号源和控制输出水平时，需要特别小心。您所节省的能源仍是您自己的。
3. 不要将输出电缆的接地导线与输入信号接地短接。否则会形成接地环路，导致振动。
4. 篡改电路或在未经允许的情况下改动电路是很危险的，并导致本产品无法获取保修。
5. 当黄色的削波LED指示灯亮起时，不要运行功放。
6. 低于额定负载阻抗时，不要运行功放。由于功放输出的保护，这样操作将导致过早达到削波，可能损坏扬声器。



**警告：**不要将输出端连接到电源、电池或供电网，否则会导致电击发生。



**切记：**由于超负荷驱动其它系统组件而导致的设备损坏，Crown 概不负责。

### 3.2 启动步骤

初次启动功放时，请按如下操作步骤进行：

1. 调低音源音量。
2. 调低功放音量。
3. 按下“Power”开关按键。电源指示灯点亮。
4. 将音源音量调至最佳水平。
5. 调节功放上的音量调节器，直到达到所需响度或功率级别。在桥接模式下，您只能使用通道1音量调节器。
6. 将音源音量调低到正常范围。

如果您需要更改接线或安装，确保先断开设备的电源线。为使您的系统获取最佳增益水平（信号电平），您可以阅读Crown功放应用指南。如需获取此应用指南，您可以通过访问Crown网站[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)下载。



### 3. Operation (continued)

### 3. 操作 (接上一页)

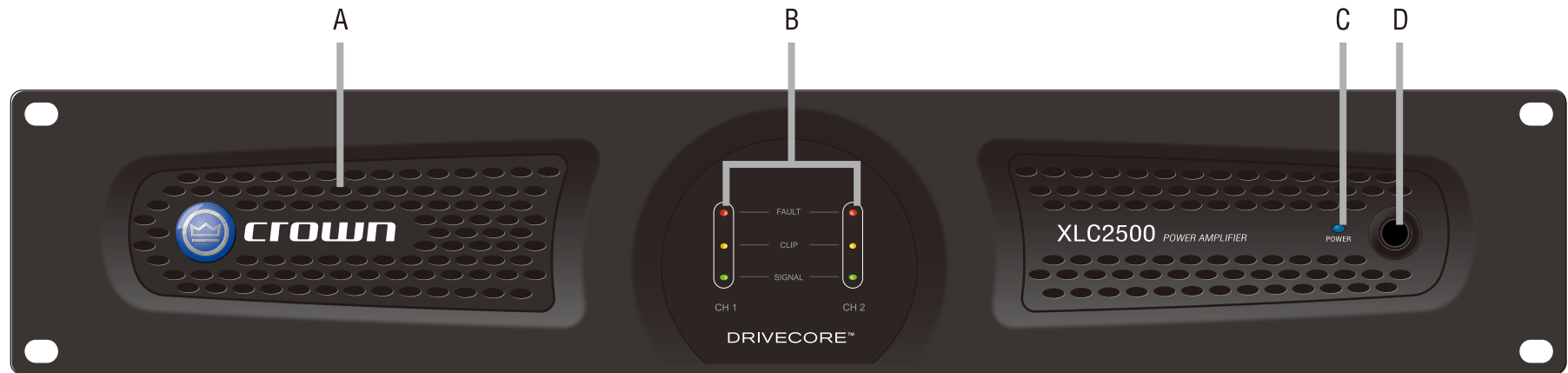


Figure 3.1 Front Panel

图3.1 前面板

#### 3.3 Front Panel

##### A. Cooling Vents

Allows flow-through ventilation from front to back.

##### B. Indicators

**Green:** Signal Presence Indicator. Two green LEDs, one for each channel, illuminate when the channel input signal exceeds -40 dBu.

**Yellow:** Clip Indicator. Two yellow LEDs, one for each channel, illuminate when the channel's output is being overdriven.

**Red:** Fault Indicator. Two red LEDs, one for each channel, illuminate when channel has fault.

##### C. Power Indicator

Blue LED illuminates when amplifier is on.

##### D. Power Switch

On/Off switch applies AC power to the amplifier.

#### 3.3 前面板

##### A. 通风口

气流从前往后流动实现通风。

##### B. 状态指示灯

绿色：信号指示灯。每通道一路绿色LED灯，输入信号超过-40 dBu时点亮。

黄色：削波指示灯。每通道一路黄色LED灯，输出信号明显失真时点亮。

红色：故障指示灯。每通道一路红色LED灯，通道有故障时点亮。

##### C. 电源指示灯

蓝色LED灯，功放开启时点亮。

##### D. 电源开关

开关按键用于接通或断开功放与交流电的连接。

### 3. Operation (continued)

### 3. 操作 (接上一页)

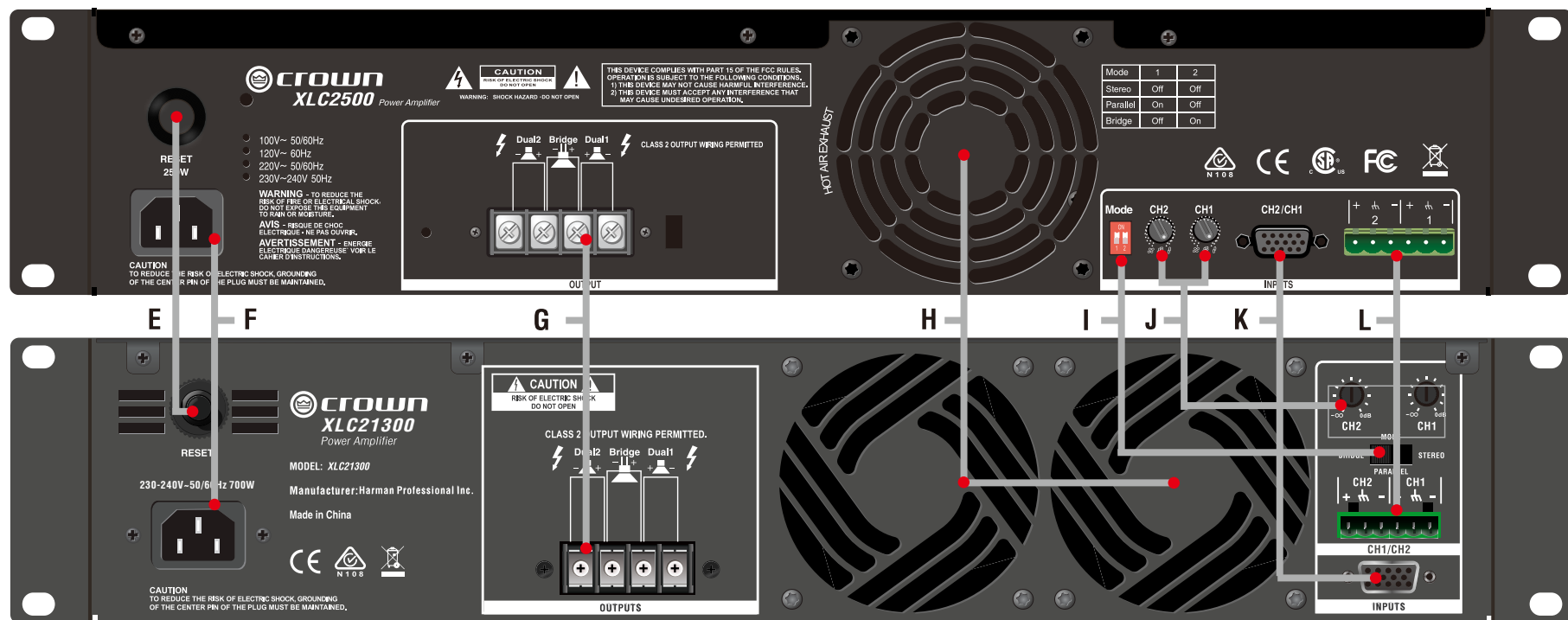


Figure 3.2 Rear Panel

图3.2 后面板

#### 3.4 Rear Panel

##### E. Reset Button

Provide overload protection.

##### F. AC Power Connector

The requirement of power supply can be found on the right side of AC Power Connector on the rear panel.

##### G. Output Connectors

4-position barrier strip with connectors for stereo, parallel or bridge mode.

##### H. Fan

Front-to-rear forced airflow.

##### I. Mode Switch

Switch among stereo, parallel and bridge output operation.

##### J. Volume Attenuator Pot

Control the volume output level for each channel.

##### K. HD-15 Connector

For cinema I/O compatibility with CPI2000 cinema processor and DSI-8M System Monitor (It is recommended to select parallel or bridge mode when operating with DSI-8M)

##### L. Input Connector

6-pin Phoenix-type connectors accept 2 balanced line-level input signal.

##### E. 复位按键

提供整机过流保护。

##### F. 电源输入接口

电源输入要求请以后面板电源输入接口右侧所示的数值为准。

##### G. 输出接口

4位输出端子，用于立体声、并行或桥接模式输出。

##### H. 风扇

产生从前面到后面的强制冷却气流。

##### I. 模式开关

切换立体声、并行或桥接模式。

##### J. 音量控制钮

控制每个通道音量输出的大小。

##### K. HD-15连接接口

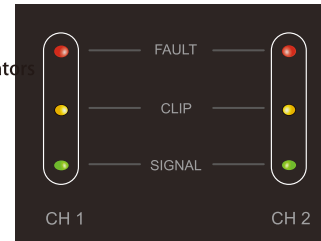
与CPI2000影院处理器或DSI-8M系统监听器兼容的电影输入和监听输出接口（建议与DSI-8M配合使用时，选择并行或桥接模式）。

##### L. 输入接口

6针凤凰头接口，接入2路平衡输入信号。

Figure 4.1 Indicators

图4.1 指示灯



## 4. Advanced Features and Options

For detailed information about these Crown amplifier features, please consult the Crown Amplifier Application Guide, available on the Crown website at [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com).

### 4.1 System Protection

Your Crown amplifier provides extensive protection and diagnostic capabilities, including output current limiting, AC under voltage protection, thermal protection and circuit breaker for the unit's transformers and output devices.

#### 4.1.1 Output Current Limiting

Output Current Limiting circuitry protects the amplifier output stage from damage caused by short-circuit loads.

#### 4.1.2 Fault

The amplifier will illuminate to alert the user when it is fault. Check all wiring to and from the amplifier and verify if the amplifier is overheat. Once the fault condition persists, see "7. Service" on page 22 for Servicing information.

#### 4.1.3 AC Under Voltage Protection

If the AC line voltage drops below 15% of the nominal operating voltage of the amplifier, the amplifier's power supply turns off and the blue Power LED turns off. The amplifier will turn back on when the AC line voltage returns to safe operating levels ( $\pm 10\%$ ).

#### 4.1.4 Thermal

The Thermal Protection circuit will activate if the internal heatsink temperature exceeds proper operating temperatures ( $194^{\circ}\text{F}$ ,  $90^{\circ}\text{C}$ ). When the heatsink temperature has fallen to a safe level, this protection circuit will automatically be reset and compress signals. The Fault indicator illuminate at the same time.

The cause of your amplifier's thermal protection state should be determined and corrected as soon as possible. Without correction, the Thermal Protection circuit will typically reactivate.

#### 4.1.5 Circuit Breaker (Reset Button)

A circuit breaker located near the IEC power inlet protects the amplifier from excessive AC current draw.

#### 4.1.6 Output Connector Security Cover

The installed output connector security cover can prevent unexpected access to the output connector which might cause serious personnel injury. See "2.6 Choosing Output Wiring and Connectors" on page 9.

## 4. 高级功能和选项

要了解Crown功放の詳細功能，您可以阅读Crown功放应用指南。如需获取此应用指南，您可以通过访问Crown网址[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)下载。

### 4.1 保护系统

您的Crown功放为变压器和输出设备提供更多的保护和诊断功能，包括输出电流限制、故障、交流电过低保护、过热保护和断路等。

#### 4.1.1 输出电流限制

输出电流限制电路是在功放输出的过程中提供保护，为防止因短路而受到损坏。

#### 4.1.2 故障

如果功放出现故障，故障显示灯会点亮提醒用户。检查所有连接至/自功放的线路，以及功放是否过热。如果故障未能排除，请参见第23页的“7. 服务”获取维修信息。

#### 4.1.3 交流电压过低保护

如果交流线电压比功放的额定工作电压低于15%，则功放的电源将关闭并且蓝色“Power (电源)”LED指示灯将熄灭。当交流线电压恢复到安全的运行范围（在 $\pm 10\%$ 范围内）时，功放将重新工作。

#### 4.1.4 过热

当功放过热或输出出现故障，可能是过热检查所有连接至/自功放的线路，以确保故障并非由外部条件导致。如果内部积温超过正常温度( $194^{\circ}\text{F}$ ,  $90^{\circ}\text{C}$ )时，热防护电路会被激活并压缩信号，同时点亮故障指示灯。

功放热防护状态的动因应该尽快确定并得到纠正。如果不纠正，热防护电路会再次运行。

#### 4.1.5 断路器 (复位键)

电源接口附近的断路器可以避免功放的交流电流消耗过大。

#### 4.1.6 输出接口防触摸保护壳

随机所带的输出接口防触摸保护壳可以防止意外接触输出接线而导致严重的人员伤害。请参看第9页的“2.6 选择输出连接线和接口”。

## 5. Troubleshooting

☀ Light on      ● Light off

## 5. 故障诊断


☀ 点亮      ● 熄灭

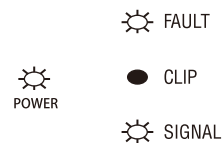
<p>● POWER</p> <p>● FAULT</p> <p>● CLIP</p> <p>● SIGNAL</p>	<p>CONDITION: No power to the amplifier.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● The amplifier's Power switch is off.</li> <li>● The amplifier is not plugged into the power receptacle.</li> <li>● The amplifier's high-voltage power supply circuit breaker has tripped.</li> <li>● Verify that the AC mains voltage is correct, then press the Circuit Breaker button on the back panel.</li> </ul>	<p>状态：功率放大器没有电源供给。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 放大器电源开关关闭。</li> <li>● 没有将放大器插入电源插座。</li> <li>● 放大器的高压电源断路器跳闸。</li> <li>● 检验交流电源电压是否正确，然后按下后面板上的断路器按钮。</li> </ul>
<p>☀ POWER</p> <p>● FAULT</p> <p>● CLIP</p> <p>● SIGNAL</p>	<p>CONDITION: No sound but remains power active.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● No input signal.</li> <li>● Input signal level is very low.</li> </ul>	<p>状态：电源接通但无声音。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 无输入信号。</li> <li>● 输入信号电平太低。</li> </ul>
<p>☀ POWER</p> <p>● FAULT</p> <p>● CLIP</p> <p>☀ SIGNAL</p>	<p>CONDITION: Normal operation.</p>	<p>状态：正常运行。</p>
<p>☀ POWER</p> <p>☀ FAULT</p> <p>● CLIP</p> <p>● SIGNAL</p>	<p>CONDITION: No sound but remains power active.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● No input signal or the input signal level is very low, and the amplifier is in "fault" mode. A Fault status can be triggered when one of the amplifier's protection circuits is activated. First disconnect your speakers from the affected channels(s) one by one to determine if one of the loads is shorted. If the indicators return to normal status, then try a different speaker or cable to determine where the short is occurring. If no short can be found, turn off the amp and allow the amp to cool. If indicators do not return to normal after restarting your amp, check the breaker or return amp to Crown or an authorized Crown Service Center for servicing..</li> </ul>	<p>状态：电源接通但无声音。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 无输入信号或输入信号电平太低的情况下，放大器处于“故障”模式。当其中一个放大器的保护电路被激活，将触发一个故障状态。首先将扬声器从受影响的通道上逐一断开，确定负载是否被短路。如果指示器返回到正常状态，那么试用不同扬声器或者电缆，确定发生短路的地方。如果没有发现短路，关闭放大器，让放大器冷却。如果指示器在重启放大器后没有返回到正常状态，检查断路器或者将放大器退回给Crown 或者经授权的Crown 维修中心进行维修。</li> </ul>

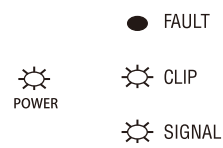


## 5. Troubleshooting (continued)

## 5. 故障检测 (接上一页)

	<p>CONDITION: No sound but remains power active.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The amplifier has just turned on and is still in the 4-second turn-on delay.</li> <li>The amplifier is in "fault" mode. A Fault status can be triggered when one of the amplifier's protection circuits is activated. First disconnect your speakers from the affected channels(s) one by one to determine if one of the loads is shorted. If the indicators return to normal status, then try a different speaker or cable to determine where the short is occurring. If no short can be found, turn off the amp and allow the amp to cool. If indicators do not return to normal after restarting your amp, check the breaker or return amp to Crown or an authorized Crown Service Center for servicing..</li> </ul>	<p>状态：电源接通但无声音。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>放大器刚刚开启，仍在4秒开启延迟时间内。</li> <li>放大器处于“故障”模式。当其中一个放大器的保护电路被激活，将触发一个故障状态。首先将扬声器从受影响的通道上逐一断开，确定负载是否被短路。如果指示器返回到正常状态，那么试用不同扬声器或者电缆，确定发生短路的地方。如果没有发现短路，关闭放大器，让放大器冷却。如果指示器在重启放大器后没有返回到正常状态，检查断路器或者将放大器退回给Crown 或者经授权的Crown 维修中心进行维修。</li> </ul>
---	---	--

	<p>CONDITION: Volume down or no sound.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The amplifier is in "fault" mode. A Fault status can be triggered when one of the amplifier's protection circuits is activated. First disconnect your speakers from the affected channels(s) one by one to determine if one of the loads is shorted. If the indicators return to normal status, then try a different speaker or cable to determine where the short is occurring. If no short can be found, turn off the amp and allow the amp to cool. If indicators do not return to normal after restarting your amp, check the breaker or return amp to Crown or an authorized Crown Service Center for servicing..</li> </ul>	<p>状态：音量变小或无声音。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>放大器处于“故障”模式。当其中一个放大器的保护电路被激活，将触发一个故障状态。首先将扬声器从受影响的通道上逐一断开，确定负载是否被短路。如果指示器返回到正常状态，那么试用不同扬声器或者电缆，确定发生短路的地方。如果没有发现短路，关闭放大器，让放大器冷却。如果指示器在重启放大器后没有返回到正常状态，检查断路器或者将放大器退回给Crown 或者经授权的Crown 维修中心进行维修。</li> </ul>
--	---	--

	<p>CONDITION: Distorted sound.</p> <p>POSSIBLE REASON:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Input signal level is too high. Turn down your amplifier Level controls. NOTE: Your amplifier should never be operated at a level which caused the Clip LEDs to illuminate constantly.</li> </ul>	<p>状态：声音失真。</p> <p>可能的原因：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>输入信号电平过高。调小您的处理器音量。注意：禁止放大器运行在可使削波发光二极管常亮的电平上。</li> </ul>
---	---	--

## 6. Specifications

### 6. 产品规格

Performance 性能	XLC2500		XLC2800		XLC21300	
AC Line Voltage and Frequency, Configurations Available (+/-10%) 交流电压和频率，配置可用于 ( +/-10% )	100VAC 60Hz, 120VAC 60Hz, 220VAC 50Hz, 240VAC 50Hz			120VAC 60Hz, 220VAC 50Hz, 230-240VAC 50Hz		
Channel 通道	2					
Sensitivity (for full rated power at 4 ohms) 输入灵敏度 ( 额定功率：4欧姆 )	1.4V					
Signal-to-Noise Ratio 信噪比	>103dB	Output power 输出功率: 300W Load负载: 8 ohms THD 总谐波失真: 0.5% Voltage gain电压增益: 31dB Input signal输入信号:1kHz,1.4V	>103dB	Output power 输出功率: 440W Load负载: 8 ohms THD 总谐波失真: 0.5% Voltage gain电压增益: 32.5dB Input signal输入信号:1kHz,1.4V	>100dB	Output power 输出功率: 1000W Load负载: 8 ohms THD 总谐波失真: 0.5% Voltage gain电压增益: 38dB Input signal输入信号:1kHz,1.4V
Total Harmonic Distortion (THD) (1kHz) 总谐波失真 ( THD ) ( 1kHz )	<0.5%					
Intermodulation Distortion (IMD) (60Hz ~ 7kHz, 4:1, from full rated output to -30dB) 互调失真 ( IMD ) ( 60Hz ~ 7kHz , 4:1 , 从额定输出至-30dB )	<0.3%					
Damping Factor (8 ohms, 10Hz ~ 400Hz) 阻尼系数 ( 8欧姆 , 10Hz~400Hz )	>200					
Frequency Response (1W, 20Hz ~ 20kHz) 频率响应 ( 1W , 20Hz ~ 20kHz )	0dB, -1dB					
Crosstalk (below reated 8 ohms power) 串音干扰 ( 8欧姆以下功率 )	At 1kHz: >85dB At 20kHz: >55dB					
Input Impedance (nominal) 输入阻抗 ( 标称 )	20 kilohms balanced 20千欧姆平衡 10 kilohms unbalanced 10千欧姆非平衡					
Load Impedance 负载阻抗	2~8 ohms per channel in Stereo立体声：2 ~ 8欧姆每声道 4~8 ohms in Bridge/Parallel 桥接/并行：4 ~8欧姆					
General 一般规格						
Dimensions (W x H x D) 外型尺寸(长 x 高 x深)	482.5 x 88 x 206.5 mm		482.5 x 88 x 263.6 mm		482 x 88 x 366 mm	
Net Weight 净重	3.75 kg		4.72 kg		19.5 kg	
Shipping Weight 运输重量	4.85 kg		6 kg		21.5 kg	

## 6. Specifications (continued)

### 6. 产品规格 (接上一页)

#### Output Power

#### 输出功率

with 0.5%THD. 基于0.5%THD的数值。 XLC2500								
	100V 60Hz		120V 60Hz		220V 50Hz		240V 50Hz	
	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz
8ohm Dual (per channel) 8 欧姆双通道 (每声道)	285W	230W	300W	250W	300W	250W	300W	250W
4ohmohm Dual (per channel) 4 欧姆双通道 (每声道)	450W	400W	500W	400W	500W	400W	500W	400W
2ohmohm Dual (per channel) 2 欧姆双通道 (每声道)	605W	500W	720W	500W	775W	525W	775W	525W
Bridge 8ohm 桥接8欧姆	900W	850W	1000W	900W	1000W	900W	1000W	900W

with 0.5%THD. 基于0.5%THD的数值。 with 1%THD. 基于1%THD的数值。 XLC2800								
	100V 60Hz		120V 60Hz		220V 50Hz		240V 50Hz	
	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz
8ohm Dual (per channel) 8 欧姆双通道 (每声道)	410W	350W	430W	360W	440W	380W	440W	380W
4ohmohm Dual (per channel) 4 欧姆双通道 (每声道)	690W	550W	750W	600W	775W / 800W	600W	775W	600W
2ohmohm Dual (per channel) 2 欧姆双通道 (每声道)	950W	850W	1150W	900W	1200W	920W	1200W	920W
Bridge 8ohm 桥接8欧姆	1380W	1250W	1450W	1300W	1550W / 1600W	1350W	1550W	1350W

with 1% THD. 基于0.5%THD的数值。 XLC21300								
	---		120V 60Hz		220V 50Hz		230-240V 50Hz	
	---	---	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz	1kHz	20Hz-20KHz
8ohm Dual (per channel) 8 欧姆双通道 (每声道)	--	--	1000W	700W	1000W	700W	1000W	700W
4ohmohm Dual (per channel) 4 欧姆双通道 (每声道)	--	--	1300W	900W	1300W	880W	1300W	900W
Bridge 8ohm 桥接8欧姆	--	--	2700W	1600W	2700W	1600W	2700W	1600W

## 6. Specifications (continued)

## 6. 产品规格 (接上一页)

### AC Power Draw and Thermal Dissipation

#### AC 待机功率和热耗散

Pink noise 12dB crest factor, bandwidth limited 22Hz to 22kHz. Typical line impedance used. Data based on all channels driven.  
粉红噪音的振幅因素为12dB，带宽限制在22Hz-22kHz。采用一般线路阻抗。数据基于驱动的所有声道。

XLC2500 - Bridge						XLC2500- 桥接							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				240 VAC / 50 Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.56	26	87	22	0.4	25.5	87	22	0.39	26	89	22
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8功率粉红噪音 削波时程序材料典型	8 ohms(125W)	3.4	65	222	56	2.0	49	167	42	1.9	50	171	43
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	8 ohms(333.3W)	7.3	97	331	83	4.5	92	314	79	4.4	102	348	88

XLC2500 - Dual						XLC2500- 双声道							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				240 VAC / 50 Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.56	25.5	87	22	0.4	25.5	87	22	0.39	26	89	22
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8 功率粉红噪音 削波时程序材料典型	2 ohms(96.8W)	5.6	92	314	79	3.55	87	297	75	3.4	94	321	81
	4 ohms(62.5W)	3.4	45	154	39	2.2	49	167	42	2.0	44	150	38
	8 ohms(37.5W)	2.2	36	123	31	1.45	37	126	32	1.37	40	137	34
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3 功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	2 ohms(258.3W)	12.2	207	706	178	7.7	219	747	188	7.1	207	706	178
	4 ohms(166.7W)	7.6	106	362	91	4.85	110	375	95	4.6	107	365	92
	8 ohms(100W)	4.7	65	222	56	3.05	65	222	56	2.9	66	225	57



## 6. Specifications (continued)

### 6. 产品规格 (接上一页)

#### AC Power Draw and Thermal Dissipation

##### AC 待机功率和热耗散

Pink noise 12dB crest factor, bandwidth limited 22Hz to 22kHz. Typical line impedance used. Data based on all channels driven.

粉红噪音的振幅因素为12dB，带宽限制在22Hz-22kHz。采用一般线路阻抗。数据基于驱动的所有声道。

XLC2800 - Bridge						XLC2800-桥接							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				240 VAC / 50 Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.95	45.7	156	39	0.64	47	160	40	0.61	48	164	41
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8功率粉红噪音 削波时程序材料典型	8 ohms(200W)	5.0	89	304	77	3.1	87	297	75	3.0	93	317	80
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	8 ohms(533.3W)	10.9	152	519	131	7.0	156	532	134	6.5	159	543	137

XLC2800 - Dual						XLC2800-双声道							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				240 VAC / 50 Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.93	45.5	155	39	0.64	47	160	40	0.61	48	164	41
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8功率粉红噪音 削波时程序材料典型	2 ohms(150W)	7.8	135	461	116	5.5	155	529	133	5.0	140	478	120
	4 ohms(100W)	5.0	87	297	75	3.6	94	321	81	3.4	100	341	86
	8 ohms(55W)	3.2	67	229	58	2.2	70	239	60	2.0	65	222	56
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	2 ohms(400W)	16.5	280	956	241	11.7	340	1160	293	10.9	340	1160	293
	4 ohms(266.7W)	11.3	168	573	145	7.5	178	608	153	6.9	160	546	138
	8 ohms(146.7W)	6.6	91	311	78	4.4	102	348	88	4.0	100	341	86

## 6. Specifications (continued)

## 6. 产品规格 (接上一页)

### AC Power Draw and Thermal Dissipation

#### AC 待机功率和热耗散

Sine wave 1KHz signal. Typical line impedance used. Data based on all channels driven.

正弦波 1KHz 信号。采用一般线路阻抗。数据基于驱动的所有声道。

XLC21300 - Bridge						XLC21300- 桥接							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				240 VAC / 50 Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.6	60	204	51	0.35	58	197	49	0.32	55	187	47
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8功率粉红噪音 削波时程序材料典型	8 ohms( 337W )	7.5	715	2439	614	4.2	695	2371	597	3.9	710	2422	610
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	8 ohms( 900W )	18.4	1860	6345	1599	10.8	1865	6363	1603	9.9	1880	6414	1616

XLC21300 - Dual						XLC21300- 双声道							
Condition 设备状况	Load 负载	120 VAC / 60 Hz				220 VAC / 50 Hz				230-240VAC / 50Hz			
		Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率			Line current 线路电流 (amps安培)	Power Dissipated as Heat 作为热量散发的功率		
			watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr		watts瓦	BTU	kcal/hr
At Idle Awake 空闲唤醒时	N/A 不适用	0.6	60	204	51	0.35	58	197	49	0.3	55	187	47
1/8 Power Pink Noise Typical of program material just at clip 1/8 功率粉红噪音 削波时程序材料典型	4 ohms( 168W )	7.5	685	2337	588	4.2	675	2302	580	3.9	686	2340	589
	8 ohms( 125W )	4.9	420	1431	361	2.7	420	1432	361	2.5	420	1432	361
1/3 Power Pink Noise Typical of program material at extreme clip 1/3 功率粉红噪音 极端削波时程序材料典型	4 ohms( 450W )	18.7	1810	6175	1556	10.5	1800	6141	1547	9.8	1830	6243	1573
	8 ohms( 333W )	12.2	1150	3923	988	6.9	1120	3821	962	6.5	1140	3889	980

## 7. Warranty



### SUMMARY OF WARRANTY

HARMAN International, Inc. 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A. warrants to you, the ORIGINAL PURCHASER and ANY SUB SEQUENT OWNER of each NEW Crown product, for a period of three (3) years from the date of purchase by the original purchaser (the "warranty period") that the new Crown product is free of defects in materials and workmanship. We further warrant the new Crown product regardless of the reason for failure, except as excluded in this Warranty.

Warranty is only valid within the country in which the product was purchased.

### ITEMS EXCLUDED FROM THIS CROWN WARRANTY

This Crown Warranty is in effect only for failure of a new Crown product which occurred within the Warranty Period. It does not cover any product which has been damaged because of any intentional misuse, accident, negligence, or loss which is covered under any of your insurance contracts. This Crown Warranty also does not extend to the new Crown product if the serial number has been defaced, altered, or removed.

### WHAT THE WARRANTOR WILL DO

We will remedy any defect, regardless of the reason for failure (except as excluded), by repair, replacement, or refund. We may not elect refund unless you agree, or unless we are unable to provide replacement, and repair is not practical or cannot be timely made. If a refund is elected, then you must make the defective or malfunctioning product available to us free and clear of all liens or other encumbrances. The refund will be equal to

### UNITED STATES & CANADA

the actual purchase price, not including interest, insurance, closing costs, and other finance charges less a reasonable depreciation on the product from the date of original purchase. Warranty work can only be performed at our authorized service centers or at the factory. Warranty work for some products can only be performed at our factory. We will remedy the defect and ship the product from the service center or our factory within a reasonable time after receipt of the defective product at our authorized service center or our factory. All expenses in remedying the defect, including surface shipping costs in the United States, will be borne by us. (You must bear the expense of shipping the product between any foreign country and the port of entry in the United States including the return shipment, and all taxes, duties, and other customs fees for such foreign shipments.)

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must notify us of your need for warranty service within the warranty period. All components must be shipped in a factory pack, which, if needed, may be obtained from us free of charge. Corrective action will be taken within a reasonable time of the date of receipt of the defective product by us or our authorized service center. If the repairs made by us or our authorized service center are not satisfactory, notify us or our authorized service center immediately.

### DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES

YOU ARE NOT ENTITLED TO RECOVER FROM US ANY INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM ANY DEFECT IN THE NEW CROWN PRODUCT.

THIS INCLUDES ANY DAMAGE TO ANOTHER PRODUCT OR PRODUCTS RESULTING FROM SUCH A DEFECT. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

### WARRANTY ALTERATIONS

No person has the authority to enlarge, amend, or modify this Crown Warranty. This Crown Warranty is not extended by the length of time which you are deprived of the use of the new Crown product. Repairs and replacement parts provided under the terms of this Crown Warranty shall carry only the unexpired portion of this Crown Warranty.

### DESIGN CHANGES

We reserve the right to change the design of any product from time to time without notice and with no obligation to make corresponding changes in products previously manufactured.

### LEGAL REMEDIES OF PURCHASER

THIS CROWN WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No action to enforce this Crown Warranty shall be commenced after expiration of the warranty period.

THIS STATEMENT OF WARRANTY SUPERSEDES ANY OTHERS CONTAINED IN THIS MANUAL FOR CROWN PRODUCTS. 9/07

## 7. Warranty (continued)



### SUMMARY OF WARRANTY

HARMAN International, Inc. 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A. warrants to you, the ORIGINAL PURCHASER and ANY SUB SEQUENT OWNER of each NEW Crown product, for a period of three (3) years from the date of purchase by the original purchaser (the "warranty period") that the new Crown product is free of defects in materials and workmanship, and we further warrant the new Crown product regardless of the reason for failure, except as excluded in this Warranty.

Warranty is only valid within the country in which the product is purchased.

<sup>1</sup> Note: If your unit bears the name "Amcron," please substitute it for the name "Crown" in this warranty.

### ITEMS EXCLUDED FROM THIS CROWN-WARRANTY

This Crown Warranty is in effect only for failure of a new Crown product which occurred within the Warranty Period. It does not cover any product which has been damaged because of any intentional misuse, accident, negligence, or loss which is covered under any of your insurance contracts. This Crown Warranty also does not extend to the new Crown product if the serial number has been defaced, altered, or removed.

### WORLDWIDE EXCEPT USA & CANADA

#### WHAT THE WARRANTOR WILL DO

We will remedy any defect, regardless of the reason for failure (except as excluded), by repair, replacement, or refund. We may not elect refund unless you agree, or unless we are unable to provide replacement, and repair is not practical or cannot be timely made. If a refund is elected, then you must make the defective or malfunctioning product available to us free and clear of all liens or other encumbrances. The refund will be equal to the actual purchase price, not including interest, insurance, closing costs, and other finance charges less a reasonable depreciation on the product from the date of original purchase. Warranty work can only be performed at our authorized service centers. We will remedy the defect and ship the product from the service center within a reasonable time after receipt of the defective product at our authorized service center.

#### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must notify your local Crown importer of your need for warranty service within the warranty period. All components must be shipped in the original box. Corrective action will be taken within a reasonable time of the date of receipt of the defective product by our authorized service center. If the repairs made by our authorized service center are not satisfactory, notify our authorized service center immediately.

#### DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES

YOU ARE NOT ENTITLED TO RECOVER FROM US ANY INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM ANY DEFECT IN THE NEW CROWN PRODUCT. THIS INCLUDES ANY DAMAGE TO ANOTHER PRODUCT OR PRODUCTS RESULTING FROM SUCH A DEFECT.

#### WARRANTY ALTERATIONS

No person has the authority to enlarge, amend, or modify this Crown Warranty. This Crown Warranty is not extended by the length of time which you are deprived of the use of the new Crown product. Repairs and replacement parts provided under the terms of this Crown Warranty shall carry only the unexpired portion of this Crown Warranty.

#### DESIGN CHANGES

We reserve the right to change the design of any product from time to time without notice and with no obligation to make corresponding changes in products previously manufactured.

#### LEGAL REMEDIES OF PURCHASER

No action to enforce this Crown Warranty shall be commenced after expiration of the warranty period.

THIS STATEMENT OF WARRANTY SUPERSEDES ANY OTHERS CONTAINED IN THIS MANUAL FOR CROWN PRODUCTS. 9/07

## 7. 保修

### 美国和加拿大



#### 保修概述

HARMAN International, Inc. 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A. 为您提供保修。

Crown 新产品的最先购买者和后续的用户，可以自原始购买日期起在为期3年的期限内（“保修期限”）对因Crown新产品的材料和工艺而引起的问题进行免费维修。我们进一步保证，除保障条款中提及的例外情况外，将不考虑构成故障的原因并进行维修。

Crown 产品的保修服务及条款只适用于销售该产品的国家。

#### CROWN 保修条款以外的情况

此保修条款仅对新产品在保修期内出现的故障有效。保修不能涵盖的情况包括，由于故意错误使用、意外、疏忽引起的产品受损或在任意保险合同下涵盖的损失。如果产品序列号受损、变更或改动，新产品所具有的Crown保修条款也将无效。

#### 保修方需要做的事情

不考虑故障原因的情况下（例外情况除外），我们将会通过维修、更换或退款的方式对故障采取补救措施。当我们不能对设备进行更换，而且无法执行修复或及时修复时，我们才会选取退款方式。如果选择退款，您需要将故障或问

题产品免费提供给我们并不计入任何抵押利息。退款等同于实际产品的价格，不包括利息、保险、手续费和其它费用，并减去自购买之日起产品折旧费。保修只能由经过我们授权的服务中心或在工厂完成。而某些产品的保修只能在我们的工厂进行。在授权服务中心或我们的工厂收到故障产品后，我们将在合理的时间内，在服务中心或我们的工厂对运来的故障产品及时采取补救措施。在维修时产生的所有费用，包括美国境内陆上运输成本将由我们承担。（您必须承担由外国运到美国港口的运输费用，其中包括返回运费和所有税款、关税和其它针对国外货品的进口关税。）

#### 如何得到保修服务

您必须在保修期内向我们通告保修服务的需求。所有的元器件必须放置在工厂包装箱中进行运输，如果有需要，您可以从我们这里免费得到包装箱。收到故障产品后，我们或我们授权的服务中心将在合理的时间段内及时进行维修。如果维修的结果不令人满意，请立即通知我们或我们授权的服务中心。

#### 不承诺附带和引起的损坏

因Crown新产品问题而引起的附带损坏，不在保修范围内。这其中包括对某一其它产品或某些其他产品引起的损坏。一些州不允许排除附带或引起损坏

的保修。因此，以上的限制或例外情况可能不适用于您。

#### 保修变更

Crown没有授权任何人对保修条款进行扩大、变更或修改。这份保修条款不会因您不使用产品而把这段时间顺延延长。在这份Crown保修条款下，维修和部件更换只能在Crown保修期未到时执行。

#### 设计变更

我们保留在未预先通知时便进行产品设计更改的权利，不负责以前生产的产品之设计变更。

#### 对购买人的法定赔偿

Crown保修给予您具体的法定权利。由于州与州之间存在差异，您也许可以获得其它权利。在保修期结束之后，不能执行保修条款规定的操作。

用于代替包含在Crown产品手册的任何保修声明。 12/01



## 7. 保修 (接上一页)



### 保修概述

HARMAN International, Inc. 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329 U.S.A. 为您提供保修。

Crown 新产品的最先购买者和后续的用户，可以自原始购买日期起在为期3年的期限内 (“保修期限”) 对因Crown新产品的材料和工艺而引起的问题进行免费维修。我们进一步保证，在不考虑故障原因的情况下，进行维修。保障条款中的例外情况除外。

Crown 产品的保修服务及条款只适用于销售该产品的国家。

1注意：如果您的产品上标有“Amcron”名称，在这份保修中，请用名称“Crown”替换。

### CROWN 保修条款以外的情况

此保修条款仅对产品保修期内出现的故障有效。保修不能涵盖的情况包括，由于故意误用、意外、疏忽引起的产品受损或在任意保险合同下涵盖的损失。如果产品序列号受损、变更或改动，新产品所具有的Crown保险条款也将无效。

## 除美国和加拿大之外的世界其它地区

### 保修方需要做的事情

不考虑故障原因的情况下 (例外情况除外)，我们将会通过维修、更换或退款的方式对故障采取补救措施。当不能对设备进行更换，而且无法执行修复或及时修复，我们才会选取退款方式。如果选择退款，您需要将故障或问题产品免费提供给我们并不计入任何抵押利息。退款等同于实际产品的价格，不包括利息、保险、手续费和其它费用，并减去自购买之日起产品折旧费。保修只能由经过我们授权的服务中心进行维修。我们将在合理的时间内，在服务中心对运来的故障产品及时采取补救措施。

### 如何得到保修服务

您必须在保修期内向您当地的Crown进口商通告保修服务的需求。所有的元器件必须放置在原始包装箱中进行运输，如果需要您可以从我们这里免费得到包装箱。收到故障产品我们或我们授权的服务中心将在合理的时间段内及时进行维修。如果维修的结果不令人满意，请立即通知我们或我们授权的服务中心。

### 不承诺附带和引起的损坏

因Crown新产品问题而引起的附带损坏，不在保修范围内。这其中包括对某一其它产品或某些其他产品引起的损坏。

### 保修变更

Crown没有授权任何人对保修条款进行扩大、变更或修改。这份保修条款不会因您不使用产品而把这段时间顺延延长。在这份Crown保修条款下，维修和部件更换只能在Crown保修期到期前执行。

### 设计变更

我们保留在未预先通知时便进行产品设计更改的权利，不负责以前生产的产品之设计变更。

### 对购买人的法定赔偿

在保修期结束之后，不能执行保修条款规定的操作。

用于代替包含在Crown产品手册的任何保修声明。 9/07

